

Graduate study program: French Language & Literature - Translation (double major)

Duration of study: 4 semesters.

Admission requirements: Completion of the three-year French Language & Literature program.

Competencies acquired upon finishing the program: The first three semesters are dedicated to acquiring specific competencies and skills required of a French translator. The last semester of the program consists of courses, an internship, and presentation of graduation thesis to university faculty.

Students will acquire theoretical knowledge in the following fields: theory & history of translation, terminology, terminography, linguistics, literature, computer science, international institutions, and EU organizations. They will acquire the skills required for the translation of various texts (informative, journalistic, technical, scientific, and literary), and various translating techniques (written, oral, and subtitling). Through seminars and project tasks they will develop invaluable tools which will be of great benefit in their future professions. Additionally, they will sharpen their social skills; increase their organizational capacity; build a greater appreciation for their culture and others'; and create an understanding that language acquisition is a lifelong process. Special attention is given to the creation of the students' translation portfolios and the internship, where students can hone their skills and learn about the industry from a practical point of view. Aside from work as a translator, the research methodologies learned, will allow graduates to pursue scientific work in the field of philology and/or translation research.

The study program is based on obligatory courses with a certain number of ECTS points. There are also an array of elective courses which enable students to acquire more specialized knowledge that will be beneficial to their specific career path. The double major system offers the possibility of combining competencies and skills by choosing an additional study program from the list of graduate programs proposed at the University of Zadar.

Professional title acquired upon finishing the study program: Master in French Language & Literature – Translation

Course list by semester:

| Course unit code | 1 st SEMESTER | Status (M / E) | Hours per week | | | ECTS |
|------------------|---------------------------------------|----------------|----------------|----|---|------|
| | | | L | S | E | |
| FRT 415 | Theories of Translation | M | 30 | 0 | 0 | 3.0 |
| FRT 503 | Translation from French to Croatian I | M | 0 | 30 | 0 | 3.0 |
| FRT 403 | Translation from Croatian to French I | M | 0 | 30 | 0 | 3.0 |
| FRT 420 | Croatian for Translators I | E | 15 | 15 | 0 | 2.0 |
| FRT 421 | Computer Science for Translators | E | 15 | 15 | 0 | 2.0 |
| FRT 510 | Intercultural Communication | E | 15 | 15 | 0 | 3.0 |
| | 2nd SEMESTER | | | | | |
| FRT 402 | Terminology | M | 15 | 15 | 0 | 3.0 |

| | | | | | | |
|---------|---|---|----|----|----|-----|
| FRT 506 | Translation from French to Croatian II | M | 0 | 30 | 0 | 3.0 |
| FRT 407 | Translation from Croatian to French II | M | 0 | 30 | 0 | 3.0 |
| FRT 405 | Croatian for Translators II | M | 15 | 15 | 0 | 2.0 |
| FRT 418 | Literary Translation I | E | 15 | 15 | 0 | 3.0 |
| FRT 419 | Specialized Language & Translation | E | 15 | 15 | 0 | 2.0 |
| FRT 330 | Pragmatics | E | 15 | 15 | 0 | 3.0 |
| | 3rd SEMESTER | | | | | |
| FRT 520 | Contemporary Theories & Poetics of Translation | M | 15 | 15 | 0 | 4.0 |
| FRT 507 | Translation from French to Croatian III | M | 0 | 30 | 0 | 3.0 |
| FRN 508 | Translation from Croatian to French III | M | 0 | 30 | 0 | 3.0 |
| FRT 413 | Terminography | E | 15 | 15 | 0 | 3.0 |
| FRT 517 | European Institutions & International Organizations | E | 15 | 15 | 0 | 3.0 |
| | 4th SEMESTER | | | | | |
| FRT 509 | Seminar for Graduates | M | 0 | 30 | 0 | 2.0 |
| FRT 518 | Graduation Thesis | M | 0 | 0 | 0 | 8.0 |
| FRT 519 | Internship | M | 0 | 0 | 30 | 2.0 |
| FRT 514 | Basics of Oral Translation | E | 15 | 15 | 0 | 3.0 |
| FRT 516 | Literary Translation II | E | 15 | 15 | 0 | 3.0 |

M = mandatory course

E = elective course

L = lectures

S = seminars

E = exercises